



CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA 95203 (*Parish House*)

400 West Rose Street, Stockton, CA 95203 (*Church*)

Phone: (209) 463-1305 Fax: (209) 463-0807

www.annunciationstockton.org



5TH SUNDAY IN ORDINARY TIME *∞* FEBRUARY 5, 2023



The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.

Bishop of Stockton / Obispo de Stockton

Pastoral Team

The Very Reverend John J. M. Foster, J. C. D., Pastor
 The Reverend Larry Machado, S.T.L., Parochial Vicar
 The Reverend Joseph Nguyen, Parochial Vicar
 Deacon Greg Yeager, Pastoral Associate
 Deacon Martin Baeza
 Deacon Armando Moreno
 Deacon Mike Wofford
 Jason Jeffrey, Director of Music Ministries
 Lili Bobadilla, Faith Formation Director
 Kathy Freitas, Business Manager
 Mari B. Jeffrey, Communications Coordinator
 Alma Suerdieck, Office Manager
 Felipe Bedolla, Maintenance
 Tomás Cano, RN, BSN, Parish Nurse

Parish School / Escuela Parroquial

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203
(209) 444-4000 www.annunciation-school.org
 Adriana Gonzales, Parish School Principal

Parish House Office Hours / Horario de Oficina

Monday — Friday / Lunes — Viernes
 8:30 a.m. – 12:30 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.
info@annunciationstockton.org

Mass Schedule / Horario de Misas

Monday – Friday: 8:00 a.m.

Saturday / Sábado

5:30 p.m. – English
 7:00 p.m. – Español

Sunday / Domingo

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English
 1:00 p.m. – Español

Sacrament of Penance / Confesiones

Wednesday / Miércoles

7:00 – 8:00 p.m.

Saturday / Sábado

8:30 – 9:30 a.m.

Parish Preschool / Escuela Preescolar:

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203
(209) 465-2961 www.annunciationstockton.org
 Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

MESSAGE FROM THE PASTOR / MENSAJE DEL PÁRROCO

Jesus continues his Sermon on the Mount by telling his disciples: “You are the salt of the earth. You are the light of the world.” In our twenty-first century lives, these similes may not have the impact they did for Jesus’ first followers. After all, with the advent of refrigeration, salt is no longer used as the primary preservative for food. And with the electrification of our homes and offices, we simply flip a switch to have light.

Before these modern conveniences, however, our ancestors understood that they were called by their baptism to preserve and flavor their families and social circles with the Christian faith. Just as

Continues on next page

Jesús continúa su Sermón de la Montaña diciendo a sus discípulos: “Vosotros sois la sal de la tierra. Vosotros sois la luz del mundo”. En nuestras vidas del siglo XXI, estos símiles pueden no tener el impacto que tuvieron para los seguidores del puño de Jesús. Después de todo, con la llegada de la refrigeración, la sal ya no se usa como principal conservante de los alimentos. Y con la electrificación de nuestros hogares y oficinas, simplemente accionamos un interruptor para tener luz.

Sin embargo, ante estas comodidades modernas, nuestros antepasados entendieron que estaban llamados por su bautismo a preservar y condimentar a sus familias y círculos sociales con la fe cristiana. Así como la luz echa a

Continúa en la siguiente página

Continued from the previous page:

light casts aside darkness, so, too, does the life of the Christian disciple manifest God's light and presence at home or at work, at school or on the basketball court.

Lest we think that the good we do by being the salt of the earth and the light of the world is of our own making or to our own credit, Jesus reminds us that success is when the world "may see your good deeds and glorify your heavenly Father."

Father John

Viene de la página anterior:

un lado las tinieblas, así también la vida del discípulo cristiano manifiesta la luz y la presencia de Dios en el hogar o en el trabajo, en la escuela o en la cancha de baloncesto.

Pensemos que el bien que hacemos al ser la sal de la tierra y la luz del mundo es de nuestra propia hechura o para nuestro propio crédito. Jesús nos recuerda que el éxito es cuando el mundo "puede ver vuestras buenas obras y glorificar a vuestro Padre celestial".

Padre Juan

2022 BMA: Final Update

The 2022 Bishop's Ministry Appeal officially concluded December 31, 2022. As reported last November, the Cathedral parish made its goal of \$102,989. Last week, the Diocese reported that the Cathedral exceeded its goal by \$3,316! Thank you so much for your generosity.

As stated during the 2022 campaign, the BMA rebate will be applied to the HVAC project in the Parish Center.

Actualización Final del BMA de 2022

La Solicitud Ministerial del Obispo de 2022 concluyó oficialmente el 31 de Diciembre de 2022. Como se informó en Noviembre pasado, la parroquia de la Catedral alcanzó su meta de \$102,989. La semana pasada, la Diócesis informó que la Catedral excedió su meta en \$3,316. ¡Muchas gracias a todos por su generosidad!

Como indicado durante la campaña 2022, el reembolso de BMA se aplicará al proyecto HVAC en el Centro Parroquial.

2023 Bishop's Ministry Appeal

The Bishop's Ministry Appeal begins next weekend. The BMA is how Catholics in the Diocese of Stockton fulfill their obligation to support the diocesan Church. (We focused on supporting our parish last November during the Enhanced Offertory Campaign. Thank you.) The 2023 goal for the Cathedral parish is \$93,089.

The BMA is structured so that 100% of the money we raise during the Appeal that exceeds our goal is returned to the parish. Our Cathedral parish will apply that excess money raised to the HVAC project in the Parish Center.

Continues on next page

Solicitud Ministerial del Obispo, 2023

La Solicitud Ministerial del Obispo comienza el próximo fin de semana. El BMA es la forma en que los católicos de la Diócesis de Stockton cumplen con su obligación de apoyar a la Iglesia diocesana. (Nos centramos en apoyar a nuestra parroquia en noviembre pasado durante la Campaña para Engrandecer el Ofertorio. ¡Muchas gracias!) La meta para 2023 para la parroquia de la Catedral es de \$93,089.

El BMA está estructurado para que el 100% del dinero que recaudemos durante la campaña que exceda nuestra meta, sea devuelto a la parroquia. Nuestra parroquia

Continues on next page



Stewardship

Sharing the gifts that we have been given



Scan me!

Total Offertory Collection	Current Week	Year to Date
Offertory Collection for January 29, 2022	\$18,147	\$425,766
This Year's Budget Goal	\$16,357	\$507,071
Variance from Budget	\$1,789	(\$81,305)

Mass Intentions / Intenciones de la Misa:

- 2/06/23: 8:00 a.m. : Emelinda Macatuno †
- 2/07/23: 8:00 a.m. : Jacinto Siguantay †
- 2/08/23: 8:00 a.m. : Juana Flores †
- 2/09/23: 9:00 a.m. : Holy Souls †
- 2/10/23: 8:00 a.m. : Joan Topp †
- 2/11/23: 5:30 p.m. : Renzo Menconi †
- 2/11/23: 7:00 p.m. : Juanita Rodriguez †

Mass Readings for Sunday, February 12, 2023

Sixth Sunday in Ordinary Time



Reading 1: Sir 15:15-20
Reading 2: 1 Cor 2:6-10
Gospel: Mt 5:17-37

SUNDAY, FEBRUARY 5	THURSDAY, FEBRUARY 9
9:00–12:30 p.m.: <i>Sesiones de Formación en Español: Centro Parroquial</i>	6:00–7:00 p.m.: <i>Madres de Fe y Esperanza, Rosario: Iglesia</i> 6:00–7:00 p.m.: <i>Frassati Fellowship: School Auditorium</i> 7:00–8:00 p.m.: <i>Holy Hour / Hora Santa: Church / Iglesia</i>
MONDAY, FEBRUARY 6	FRIDAY, FEBRUARY 10
7:00 p.m.: <i>Grupo de Oración: Salón del Coro</i>	
TUESDAY, FEBRUARY 7	SATURDAY, FEBRUARY 11
	6:30–8:15 a.m.: <i>That Man Is You: Choir Room</i> 8:30–9:30 a.m.: <i>Confessions / Confesiones: Church / Iglesia</i>
WEDNESDAY, FEBRUARY 8	SUNDAY, FEBRUARY 12
5:30–7:30 p.m.: <i>Choir Practice: Choir Room</i> 7:00–8:00 p.m.: <i>Confessions / Confesiones: Church / Iglesia</i>	

Sharing Our Daily Bread Ministry

Thank you! Our January food collection was a HUGE success!

Our regular monthly food collection will be next weekend, **February 11 and 12**. The Catholic Charities food bank continues to be in need of cereal, macaroni and cheese, rice, dry beans, tuna, and peanut butter. Thank you for sharing with those less fortunate in our community.

Compartiendo Nuestro Pan de Cada Día

¡Gracias a todos! Nuestra colecta de alimentos en el mes de enero fue TODO UN ÉXITO.

Nuestra colecta mensual se llevará a cabo el próximo fin de semana, **11 y 12 de Febrero**. La despensa de alimentos de Caridades Católicas está necesitada de cereales, mac & cheese, arroz, frijoles en grano, atún, y mantequilla de manía. Gracias por su participación en este ministerio y por compartir con las personas necesitadas en nuestra comunidad.

Men's Ministry: Week 16 Next Saturday

Join the Cathedral's Men's Ministry, That Man is You!, on Saturday, **February 11** in the Choir Room 6:30–8:15 a.m. The Week 16 topic is "Silent Night, Holy Night" with Dr. Scott Hahn. The sessions allow men to enter into new depths of Catholic spirituality and devotion. The profundity of the scriptures sets the stage for renewal of mind and heart.

For more information, contact the TMIY Core Leader, Lawrence Chukwueke, at Ichukwueke@sbcglobal.net or (209) 329-5624.

Palms Accepted to be Burned

Traditionally, the ashes used on Ash Wednesday come from burning the palm fronds blessed at the previous year's Palm Sunday celebration. In preparation for Ash Wednesday on February 22, parishioners are invited to bring their palms from previous years to be burned. Palms can be placed in the basket in the main entrance to the Cathedral.

Recibimos Hojas de Palma para ser Quemadas

Tradicionalmente, las cenizas que se usan los Miércoles de Ceniza provienen de palmas quemadas y bendecidas en la celebración del Domingo de Palmas del año anterior. Al prepararnos para el Miércoles de Ceniza el 22 de Febrero, los feligreses son invitados a traer sus hojas de palma del año anterior para ser quemadas. Las palmas pueden ser colocadas en la canasta situada a la entrada principal de la Catedral.

Continued from the previous page:

This week, parishioners will receive a letter from Bishop Cotta introducing the Appeal. Starting next weekend, you can bring your pledge or one-time gift with you to Mass. While every gift helps us reach and exceed our goal, more important is that everyone participates in the Appeal. No gift is too small. The Diocese and Cathedral parish are grateful for your support.



BISHOP'S MINISTRY APPEAL
EUCARIST RECEIVED, EUCARIST LIVED!

Viene de la página anterior:

de la Catedral aplicará ese exceso de dinero al proyecto HVAC en el Centro Parroquial.

Esta semana, los feligreses recibirán una carta del Obispo Cotta presentando la Campaña. A partir del próximo fin de semana, puede traer su compromiso o donación única a Misa. Si bien cada donación nos ayuda a alcanzar y superar nuestra meta, lo más importante es que todos participen en la nueva campaña. Ningún regalo es pequeño. La Diócesis y la parroquia de la Catedral agradecen su apoyo.

Parish Envelope Users

The Parish Office was notified this week that the company supplying Sunday offering envelopes will not be sending envelopes to parishioners for February and March due to a paper shortage. Envelopes can be found at the entrances to the Cathedral for your use.

Now might be the time to move to a weekly or monthly recurring gift. You can set up your recurring gift online at <https://annunciationstockton.org/giving>. If you need assistance, please contact the office staff at 463-1305.

We apologize for this inconvenience—and thank you for supporting our Cathedral parish.

Usuarios del Sobre Parroquial

Se notificó a la Oficina Parroquial esta semana, que la empresa que suministra los sobres para las ofrendas dominicales no enviará sobres a los feligreses en Febrero y Marzo debido a la escasez de papel. Los sobres se pueden encontrar a las entradas de la Catedral, para su uso.

Ahora podría ser el momento de pasar a un regalo recurrente semanal o mensual. Puede configurar su regalo recurrente en línea en <https://annunciationstockton.org/giving>. Si necesita ayuda, comuníquese con el personal de la oficina llamando al 209-463-1305.

Le pedimos disculpas por este inconveniente y damos gracias por apoyar a nuestra parroquia de la Catedral.



The Mardi Gras Dinner is Back!

The Cathedral's Mardi Gras (Fat Tuesday) dinner is back this year on Tuesday, February 21 at 5:30 p.m. in the Parish Center. The last day to party before the fasting, prayer, and almsgiving of the Lent begins the next day, the Cathedral's Mardi Gras celebration features a free delicious Cajun dinner (and pizza for the kids), craft making, raffles, and music. All proceeds will go towards the parish's 2023 Bishop's Ministry Appeal goal.

Please join the planning committee with your generous time and talents. We need Cooks, Bakers, Craft Makers, Raffle expertise and general helpers with set-up, clean-up and general tasks. Also, all in-kind donations are welcomed for the raffle, food, and beverages. So let the Spirit guide you and join us. Please contact Terry Chukwueke at 209-470-5923 or tchukwueke24@gmail.com. Laissez le bon temps rouler—Let the good times roll!

¡Vuelve la cena de Mardi Gras!

La cena de Mardi Gras (Martes Gordo) de la Catedral vuelve este año el Martes, 21 de Febrero a las 5:30 p.m. en el Centro Parroquial. El último día de fiesta antes de que comience el ayuno, la oración y la limosna de la Cuaresma al día siguiente. La celebración del Mardi Gras de la Catedral incluye una deliciosa cena Cajún gratis (y pizza para los niños), manualidades, rifas y música. Todos los ingresos se destinarán a la Meta de nuestra parroquia para la Solicitud Ministerial del Obispo—2023.

Únase al comité de planificación con su generoso tiempo y talento. Necesitamos cocineros, panaderos, artesanos, expertos en rifas y ayudantes en general con tareas de instalación, limpieza y generales. Además, todas las donaciones en especie son bienvenidas para la rifa, alimentos y bebidas. Así que deje que el Espíritu lo guíe y únase a nosotros. Comuníquese con Terry Chukwueke llamando al 209-470-5923 o tchukwueke24@gmail.com. Laissez le bon temps rouler— ¡Deja que los buenos tiempos pasen!

Staying Safe at the Cathedral of the Annunciation

To keep you safe in public spaces, stay safe during:

- **Fight only as a last resort.** When you can't run or take cover, attempt to disrupt the attack or disable the attacker.
- **Take care of yourself first.** Then, if you are able, help the wounded get to safety and provide immediate care.

For more information on how to prepare for a mass attack, visit Ready.gov/publicspaces.

Mantenerse seguro en la Catedral de la Anunciación

Para mantenerse seguro en los espacios públicos, proceda de la siguiente manera:

- **Luche sólo como último recurso.** Cuando no pueda correr o ponerse a cubierto, intente interrumpir el ataque o deshabilitar al atacante.
- **Primero, cuídese de sí mismo.** Luego, si puede, ayude a los heridos a ponerse a salvo y bríndeles atención inmediata.

Para obtener más información sobre cómo prepararse para un ataque masivo, visite ready.gov/es/ataques-masivos-en-espacios-publicos-concurridos.

**Country Club TIRES & MUFFLER
SMOG CHECK**
2151 Country Club Boulevard • Next to The Graduate
209-688-7213

Bob's Lube & Oil
10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE
Plus TUNE-UP SHOP
1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633
CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING

IACOPI, LENZ & COMPANY
Accountancy Corporation



James J. Acosta, C.P.A.
Michael Butler, C.P.A.
"Parishioners"
3031 W. March Lane, Ste 300-E
Stockton, CA 95219
(209)957-3691



Dougherty CPAs, Inc.
Steve Dougherty
3031 W March Lane Suite 210
Stockton, CA 95219
(209) 476-1111
www.DoughertyCPAs.com

MATTHEW W. SMITH
Parishioner



**Commercial
Industrial
Residential**

Since 1972

SMITH HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
Commercial Kitchens • Custom Stainless Steel
H.V. A/C • Ref. • Sheet Metal
P.O. Box 8306
1150 N. Filbert St.
Stockton, CA 95208
Contractors Lic. #303146
PHONE 209/466-1434
www.smithheating-air.com

"Saint Michael the Archangel, defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen."



KELLER WILLIAMS

HABLO ESPAÑOL

ANGELICA MONTES
REAL ESTATE AGENT
DRE #02149292

(209) 715-3934
ANGELICAMONTES@KW.COM
3133 W MARCH LN, STOCKTON, CA 95219

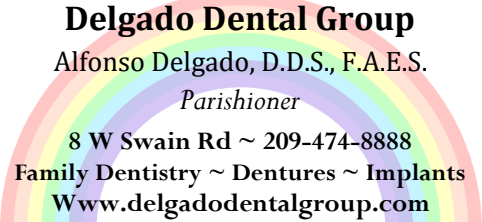


Michelle Haner
Realtor | DRE# 00879655
(209) 986-5900
Ms.Haner@comcast.net



RIGGS  **Real Estate**
& Associates, Inc.

Delgado Dental Group
Alfonso Delgado, D.D.S., F.A.E.S.
Parishioner
8 W Swain Rd ~ 209-474-8888
Family Dentistry ~ Dentures ~ Implants
www.delgadodentalgroup.com



OUR CATHOLIC CEMETERIES

San Joaquin Catholic
719 Harding Way
Stockton, CA 95201
209-466-6202

St. John's Catholic
17871 S. Carrolton Rd
Escalon, CA 95320
209-838-7134

The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.



Noble Flower Farm

Eileen Yeager
Locally Grown Flowers
209-400-0302
nobleflowerfarm@gmail.com
[@noble_flower_farm](https://www.instagram.com/noble_flower_farm)




Casa Bonita
Funeral Home & Event Room
(209) 942-2500
2500 Cemetery Lane, Stockton
*Off California & Harding Way
Stockton's Finest Funeral Chapel*



Greener SOLUTIONS.
HEAT & AC
Solar • Windows • Insulation • Roofing

Greener Solutions
Stockton's Top Rated HVAC
1818 W. Fremont Street
Stockton, CA 95203
(209) 213-2888
GSHomeServices.com